

Direction générale des services

Direction des affaires vétérinaires, alimentaires et rurales

Service d'inspection vétérinaire, alimentaire et phytosanitaire

2, rue Russeil – Port autonome

BP 256 – 98 845 Nouméa

Web : www.davar.gouv.nc – Mél : sivap.davar@gouv.nc

Tél : 24 37 45 - Fax : 25 11 12

Modèle E.Oe.VA.07/23 : Certificat d'exportation de poussins d'un jour et d'œufs à couvrir de Nouvelle-Calédonie vers le Vanuatu / Veterinary certificate for hatching eggs and day-old chicks from New Caledonia to Vanuatu

N° du permis d'importation / import permit number :

- 1. PAYS EXPORTATEUR / EXPORTING COUNTRY: NEW CALEDONIA**
- 2. AUTORITÉ COMPÉTENTE / COMPETENT AUTHORITY: DAVAR**
- 3. IDENTIFICATION DES ANIMAUX / ANIMALS' IDENTIFICATION:**

Nature (OAC ou poussin d'un jour*) / Type (Hatching eggs or day-old chick*)	Race Breed	Identification (n° de lot ou date de naissance*) Identification (batch number or date of birth*)	Quantité Quantity

* Rayer la mention inutile / Delete whichever it's not applicable

- 4. FERME OU COUVOIR D'ORIGINE / SOURCE FARM OR HATCHERY**

Nom / Name:

Adresse / Address:

5. TRANSPORT / *TRANSPORT*

Nature et identification du moyen de transport / *Mode and identification of transport:*

Date prévue de l'arrivée / *estimated date of arrival* :

.....

6. DESTINATION / *DESTINATION*

Nom de l'importateur / *Name of the consignee:*

Adresse / *Address:*

.....

.....

7. CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE PARTIE A / VETERINARY CERTIFICATE PART A

Je soussigné vétérinaire sanitaire assurant le suivi de l'élevage exportateur, certifie qu'au meilleur de ma connaissance et après enquête concernant les poussins d'un jour / œufs à couver identifier ci-dessus :

I,....., the approved veterinarian of the New Caledonia Government who is responsible for the surveillance of the exporting farm, certify, to the best of my knowledge and after due enquiry, with respect to the chicks / hatching eggs identified in this certificate that:

1 Le couvoir d'où proviennent les œufs et les poussins / *The flock from which the eggs were collected for hatching:*

1.1 est régulièrement inspecté par mes soins / *is regularly inspected by me*

2.2 est resté indemne de tout signe clinique de bursite infectieuse (maladie de Gumboro) / *is free of clinical evidence of infectious bursal disease (Gumboro disease)*

2 Les poussins ont été vaccinés contre / *The old-day chicks has been vaccinated against:*

Maladie / Disease	Nom du vaccin / Name of vaccine used	Date de vaccination / Date of vaccination
Maladie de Marek <i>Marek's disease</i>		
Bronchite infectieuse <i>Infectious bronchitis</i>		
Bursite infectieuse (Gumboro) <i>Infectious bursal disease (Gumboro)</i>		

3 L'élevage où ont été produits les œufs et les poussins est reconnu indemne de pullorose-typhose aviaire et est resté indemne, depuis les 12 derniers mois, de tout signe clinique de bronchite infectieuse aviaire, de laryngotrachéite infectieuse aviaire, de mycoplasmoses et de choléra aviaire.

The chicks / hatching eggs came from establishments and/or hatcheries that are recognised as being free from pullorum and typhoid disease and that have been free from clinical signs of avian infectious bronchitis, avian infectious laryngotracheitis, mycoplasmosis and fowl cholera during the previous twelve (12) months.

4 Durant les 30 jours précédant l'envoi, l'établissement/couvoir d'origine est resté indemne de tout signe clinique de maladie.

During the thirty (30) day period immediately preceding the date of export, the establishment / hatchery of origin has been free from symptoms of disease.

5 Dans le cas d'exportation de poussins d'un jour, ils n'ont pas été en contact avec des oiseaux de statut sanitaire différent et ni les poussins ni leurs parents n'ont été vaccinés contre l'influenza aviaire hautement pathogène. En cas de vaccination des parents contre la maladie de Newcastle, elle a été pratiquée avec un vaccin inactivé.

In the case of day-old chicks, they have not come into contact with any birds other than those of the same health status and neither the newly hatched birds, nor their parents, have been vaccinated against highly pathogenic avian influenza. In case of vaccination of the parents against Newcastle disease, it was done with an inactivated vaccine.

6 Dans le cas d'exportation d'œufs à couver, ils ont été désinfectés selon les recommandations de l'OMSA.

In the case of hatching eggs, they were disinfected in accordance with the WOAHP recommendations.

7 Les conteneurs utilisés pour le transport sont neufs.

The transport containers are new.

Nom du vétérinaire sanitaire / *Name of approved veterinarian*

Signature.....

Tampon et date / *Stamp & Date*

8. CERTIFICAT VÉTÉRINAIRE PARTIE B / VETERINARY CERTIFICATE PART B

Je soussigné, _____, vétérinaire officiel du gouvernement,
certifie que :

*I, The undersigned being an
Official Veterinary Officer certify that:*

1. AGREMENT DU VETERINAIRE / VETERINARIAN APPROVAL

Le vétérinaire qui a supervisé l'exportation des poussins d'un jour / œufs à couver identifiés ci-dessus est agréé par le Gouvernement de Nouvelle-Calédonie sous le numéro de mandat sanitaire / *The veterinarian who has supervised the export of the chicks / hatching eggs identified in this certificate is approved by the government of New Caledonia with the registration number*

Après enquête, je n'ai aucune raison de douter de la véracité ni de l'exactitude des informations figurant dans le certificat A / *After due inquiry, I have no reason to doubt the truth or accuracy of Veterinary Health Certificate A.*

2. STATUT DU PAYS / DISEASE FREEDOM

La Nouvelle-Calédonie est indemne de maladie de Newcastle et d'influenza aviaire hautement pathogène / *New Caledonia is free from Newcastle disease and highly pathogenic avian influenza.*

Nom et adresse du service / *Name and address of office.....*

Nom du vétérinaire officiel / *Official Veterinary Officer*

Signature.....

Tampon officiel et date / *Official Stamp & Date*

NB. Le tampon officiel doit être apposé sur toutes les pages du présent certificat / *Official stamp must be applied to all pages of the Zoosanitary Certificate.*